

## **Curriculum vitae**

### **Curriculum vitae**

---

#### **1. Dados pessoais**

##### **1. Personal data**

---

##### **Nome completo**

###### **Full name**

Cristina dos Santos Pereira Martins

##### **Local e data de Nascimento**

###### **Birth place and date**

Lisboa 14-06-1967

##### **Pais de nacionalidade**

###### **Nationality**

PORTUGAL

##### **Morada institucional**

###### **Institutional address**

Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra  
3004-530 Coimbra  
PORTUGAL

##### **Contactos**

###### **Contact data**

Telefone: 239-859900

Fax: 239-836733

Email: crismar@fl.uc.pt, cristina.sp.martins@gmail.com

Endereço internet (url):

---

#### **2. Formação académica**

##### **2. Academic degrees**

---

###### **Ano**

###### **Year**

###### **Grau académico**

###### **Academic degree**

###### **Instituição**

###### **Institution**

###### **Classificação**

###### **Classification**

2004

DOUTORAMENTO

Faculdade de Letras

Aprovada com distinção e louvor por unanimidade

---

#### **3. Actividades anteriores e situação actual em termos científicos e/ou profissionais**

##### **3. Previous and current scientific and/or professional activities**

---

###### **Período**

###### **Period**

###### **Cargo ou categoria**

###### **Position or category**

###### **Instituição**

## **Institution**

1990-1994; 1994-2004  
Assistente estagiária; assistente  
Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

---

## **4. Área de actividade científica**

### **4. Area of scientific activity**

- a) A investigação tem-se centrado em múltiplas questões, quer teóricas, quer empíricas relativas ao bilinguismo e contacto de línguas. Atenção particular tem sido prestada à aquisição bilingue e ao desenvolvimento de competências metalinguísticas de crianças bilingues.
  - b) Tem produzido múltiplos trabalhos sobre o mirandês e a situação da comunidade bilingue mirandesa.
  - c) Resultante da actividade docente, as áreas de investigação privilegiadas têm sido: Psicolinguística, Ensino de L1 e de L2/Língua Estrangeira, Fonética, Fonologia e Morfologia do Português, bem como Linguística Geral.
- 
- a) Research has focused on multiple issues, both theoretical and practical, related to bilingualism and language contact. Particular attention has been paid to bilingual acquisition and the development of metalinguistic capacities in bilingual children.
  - b) Most of published work has focused on the Mirandese language and the Mirandese bilingual community.
  - c) As a result of teaching activities, main research areas have been Psycholinguistics, L1 and L2/Foreign Language teaching, Phonetics, Phonology and Morphology (both general and descriptive of the Portuguese Language).

## **5. Domínio de especialização**

### **5. Domain of specialization**

#### **Domínio de especialização**

#### **Domain of specializations**

Psicolinguística, aquisição linguística, desenvolvimento metalinguístico, bilinguismo e contacto de línguas, sociolinguística, gramática descritiva (com destaque para a Fonética, Fonologia e Morfologia do português).

Psycholinguistics, Language Acquisition, Metalinguistic development, Bilingualism and Language Contact, Sociolinguistics, Descriptive grammar (Phonetics, Phonology and Morphology).

#### **Actuais interesses de investigação**

#### **Present research interests**

Psicolinguística, Psicolinguística aplicada, aquisição linguística, desenvolvimento metalinguístico, bilinguismo e contacto de línguas, sociolinguística, ensino de línguas (L1 e L2) gramática descritiva (com destaque para a Fonética, Fonologia e Morfologia do português).

Psycholinguistics, Applied Psycholinguistics, Language Acquisition, Metalinguistic development, Bilingualism and Language Contact, Language Teaching (L1 and L2), Descriptive grammar (Phonetics, Phonology and Morphology).

#### **Outras competências/actividades**

#### **Other skills/activities**

## **6. Experiência na orientação**

### **6. Supervising experience**

#### **Doutoramento**

- Antonino Silva – Competência metapragmática e aprendizagem de Português L2: conectores discursivos na estratégia de argumentação. Tese de Doutoramento em Linguística Portuguesa, especialidade de Linguística Aplicada. Co-orientação de Ana Cristina Macário Lopes e Cristina Martins. Em preparação.
- Lara Alexandra Ramos Alves – Avaliação da inteligência pré-morbida. Construção, normalização e validação

clínica de um teste de leitura. Tese de Doutoramento em Psicologia. Co-orientação de Mário Rodrigues Simões e Cristina Martins. Em preparação.

#### **Mestrado**

- Filomena Ferreira – Do valor de verdade à avaliação metalinguística de enunciados em língua estrangeira. Tese de Mestrado em Linguística em Ensino. Co-orientação de Ana Cristina M. Lopes e Cristina Martins. Aprovada com Muito Bom por unanimidade a 16 de Outubro de 2006.
- Mónica Lourenço – Does younger really equal better? Avaliação de estratégias de aprendizagem de vocabulário em inglês como LE no ensino básico. Tese de Mestrado em Linguística em Ensino. Co-orientação de Cristina Martins e Clara Keating. Aprovada com Muito Bom por unanimidade a 12 de Fevereiro de 2007.
- Carla Roque – O papel do nível de escolaridade no acesso lexical em pacientes com perda auditiva. Tese de Mestrado em Linguística em Ensino. Co-orientação de Cristina Martins e Isabel Pereira. Em preparação.

---

### **7. Participação em projectos**

#### **7. Participation in research projects**

---

- Investigadora do projecto *Avaliação psicolinguística fina de afasias e outras perturbações da linguagem: uma bateria integrativa de medidas em tempo diferido e em tempo real* (RIPD/PSI/63557/2005) coordenado pela Prof. Doutora Maria Isabel Ferraz Festas da Faculdade de Psicologia e Ciências da Educação da Universidade de Coimbra.
- É consultora do projecto *Adaptação e standardização portuguesa de testes neuropsicológicos: estudos normativos e de validade* (POCTI/PSI/35410/99) coordenado pelo Prof. Doutor Mário Manuel Rodrigues Simões da Faculdade de Psicologia e Ciências da Educação da Universidade de Coimbra.
- É colaboradora, desde 1995, do Centro de Linguística da Universidade de Lisboa (CLUL) no âmbito de projectos relativos ao processo, em curso, de normatização e codificação linguística do mirandês.
- É colaboradora do sítio coordenado por Manuela Barros Ferreira.
- Participou, com investigadores da Faculdade de Ciências e Tecnologia da UC, no processo de constituição do Pólo de Coimbra do *Instituto de Telecomunicações* (PCIT).
- Na qualidade de membro do CELGA (Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada), Unidade de I&D nº 287:
  - Concebeu, em parceria com a Mestre Isabel Maria de Almeida Santos, o projecto exploratório denominado *Observatório Linguístico*, núcleo embrionário do actual projecto *Linguística e Ensino*;
  - Integrou, até 2004, a linha de investigação *Sociolinguística e Contacto de Línguas*, coordenada pela Prof. Doutora Clarinda de Azevedo Maia;
  - É membro da equipa do projecto Estudo Sociolinguístico do Português: Coimbra (PRESPOR);
  - É membro da comissão de supervisão científica do *Projecto de Bibliografia Corrente de Linguística do Português* cuja coordenação está a cargo da Prof. Doutora Ana Cristina Macário Lopes.

- Researcher of the ongoing project "Avaliação psicolinguística fina de afasias e outras perturbações da linguagem: uma bateria integrativa de medidas em tempo diferido e em tempo real (RIPD/PSI/63557/2005)" supervised by Prof. Doutora Maria Isabel Ferraz Festas.
- Consultant for the project "Adaptação e standardização portuguesa de testes neuropsicológicos: estudos normativos e de validade" (POCTI/PSI/35410/99) supervised by Prof. Mário Manuel Rodrigues Simões.
- Participation, since 1995, in many projects related to the standardization of the Mirandese language developed by researchers of CLUL (Centro de Linguística da Universidade de Lisboa).
- Colaborator of the site coordinated by Manuela Barros Ferreira
- Member of the founding team of the Pólo de Coimbra of the Instituto de Telecomunicações (PCIT).
- As a member of CELGA (Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada):
  - Conceived, with Isabel Maria de Almeida Santos, a pilot project named "Linguistic Observatory" in the origin of the current "Linguistics and Teaching" project supervised by Prof. Clarinda de Azevedo Maia;
  - Was a member, until 2004, of the research area *Sociolinguistics and Language Contact* supervised by Prof. Doutora Clarinda de Azevedo Maia;
  - Is a member of the sociolinguistic study PRESPOR supervised by Prof. Doutora Clarinda de Azevedo Maia;
  - Is a member of the group providing scientific supervision of the Project "Bibliografia Corrente de Linguística do Português" supervised by Prof. Ana Cristina Macário Lopes.

---

### **8. Prémios e Distinções**

#### **8. Prizes and awards**

---

Não foi introduzido nenhum registo.  
No records have been retrieved.

### **9. Publicações**

#### **9. Publications**

---

Teses / Thesis

Linguas em contacto: "saber sobre" o que as distingue. Análise de competências metalinguísticas de crianças mirandesas em idade escolar. Tese de doutoramento em Linguística Aplicada. Universidade de Coimbra, 2004.

---

Estudo sociolinguístico do mirandês. Padrões de alternância de códigos e escolha de línguas numa comunidade trilingue. Tese de Mestrado em Linguística Portuguesa. FLUC, 1994.

---

#### Livros (autor) / Books (author)

(Em co-autoria, com coordenação de Manuela Barros Ferreira e Domingos Raposo) Convenção Ortográfica da Língua Mirandesa. Miranda do Douro/Lisboa: Câmara Municipal de Miranda do Douro/Centro de Linguística da Universidade de Lisboa 1999. <http://mirandes.no.sapo.pt/LMRNconvencao.pdf>

---

(Em co-autoria, com coordenação de Manuela Barros Ferreira e Domingos Raposo) Proposta de Convenção Ortográfica Mirandesa. Miranda do Douro: Câmara Municipal de Miranda do Douro, 1995.

---

#### Livros (editor) / Books (editor)

MARTINS; Cristina et. al. (org.) (2007) - Actas das III Jornadas Científico-Pedagógicas de Português, 2006 (volume em preparação).

LOPES, Ana Cristina Macário e Cristina MARTINS (org.) (1999) - Actas do XIV Encontro Nacional da APL. Aveiro, 1998. Braga: Associação Portuguesa de Linguística.

---

#### Capítulos de livros / Chapters in books

MARTINS, Cristina (2005) - O processo de normatização do mirandês. In: Carsten Sinner (ed.), Norm und Normkonflikte in der Romania. München, Peniope, p. 39-58.

---

MARTINS, Cristina (2001) - La reconnaissance officielle des droits linguistiques de la communauté mirandaise. Notes et commentaires sur une initiative du Parlement portugais en matière linguistique. In: Les nouvelles législations linguistiques dans l'Union Européenne. Barcelona: Cimen, Drets Linguistiques / Editorial Mediterrània, p. 135-144.

---

MARTINS, Cristina (2000) - Ensino do mirandês e bilinguismo. In: José Francisco Meirinhos (coord.), Estudos Mirandeses. Balanço e orientações. Porto: Granito Editores e Livreiros, p. 109-126.

---

#### Artigos em revistas de circulação internacional com arbitragem científica / Papers in international scientific periodicals with referees

SANTOS, Isabel; Cristina MARTINS (2002) - The Schooling Process and Awareness of the Standard. In: Language Awareness, vol. 11 (4), p. 229-239.  
<http://www.multilingual-matters.net/la/011/0229/la0110229.pdf>

---

#### Artigos em revistas nacionais com arbitragem científica / Papers in national periodicals with referees

MARTINS, Cristina (1999 /2000) - Contributos para o estudo da mestria metalinguística em crianças do 1º ciclo do ensino básico. In: Revista Portuguesa de Filologia, vol. XXIII, p. 321-346.

---

MARTINS, Cristina e Isabel Almeida SANTOS (1998) - Um Projecto de Observatório Linguístico no 1º Ciclo do Ensino Básico. In: Revista Portuguesa de Filologia, vol. XXII, p. 269-292.

---

MARTINS, Cristina (1997) - Bilinguismo e manifestações verbais bilingues. Uma Breve sinopse teórica. Separata da Revista Portuguesa de Filologia, vol. 21.

---

#### Publicações em actas de encontros científicos / Papers in conference proceedings

---

---

MARTINS; Cristina (2007) - O módulo "Funcionamento da Língua" dos programas de Português à luz da nova Terminologia Linguística para os Ensinos Básico e Secundário. In: Actas das III Jornadas Científico-Pedagógicas de Português (volume em preparação).

MARTINS, Cristina (2006) - Mirandês: estado da arte, produtos e projectos. In: A Linguística em Portugal. Associação Portuguesa de Linguística (edição em CD-ROM).

[http://www.uc.pt/celga/membros/docs/Cristina\\_M/Mirandes.pdf](http://www.uc.pt/celga/membros/docs/Cristina_M/Mirandes.pdf)

FESTAS, Isabel; José A. LEITÃO; M. Dores FORMOSINHO; Cristina ALBUQUERQUE; Cristina MARTINS; António BRANCO; Luís ANDRÉ; Jorge LAINS; Nuno RODRIGUES; Nuno TEIXEIRA (2006) – Uma bateria de avaliação psicolinguística das afasias e de outras perturbações da linguagem para a população portuguesa. In: C. Machado, L. Almeida, A. Guisande, M. Gonçalves, & V. Ramalho (Orgs), XI Conferência Internacional Avaliação Psicológica: Formas e Contextos. Actas (pp.719-729). Braga: Psiquilíbrios.

MARTINS, Cristina (2002) - A situação sociolinguística do mirandês e a lei 7/99 de 29 de Janeiro. In: Anclabes Iinguísticos na Union Ouropeia. V Simpósio de Lhénguas Ouropeias i Legislações. Miranda do Douro, 25—28 de Abril de 2002. Barcelona: CIEMEN, p. 47-63.

---

MARTINS, Cristina; Isabel Almeida SANTOS (1999) - O conhecimento gramatical das crianças no fim do 1º CEB: algumas considerações. In: Actas das 1ªs Jornadas Científico-Pedagógicas de Português. Instituto de Língua e Literatura Portuguesas, Universidade de Coimbra. Coimbra: Almedina, p. 33-46.

---

MARTINS, Cristina (1994) - O desaparecimento do mirandês na cidade de Miranda do Douro: uma leitura dos Estudos de filologia mirandesa de José Leite de Vasconcelos. In: Variação Linguística no Espaço, no Tempo e na Sociedade. Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística/Edições Colibri, p. 95-105.

---

#### Outras publicações / Other publications

---

ALBUQUERQUE, Cristina Petrucci; MARTINS, Cristina; SIMÕES, Mário R. (2007) - Testes de Consciência Fonológica da Bateria de Avaliação Neuropsicológica de Coimbra. In: Revista Educação: Temas e Problemas (entregue para publicação).

---

MARTINS, Cristina (2001) - O reconhecimento oficial de direitos linguísticos da comunidade mirandesa. Notícia e comentário a uma iniciativa do Parlamento Português sobre matéria linguística. In: Santa Barbara Portuguese Studies, vol. 5, p. 327-334.

---

MARTINS, Cristina (1997) - A vitalidade de línguas minoritárias e atitudes linguísticas: o caso do mirandês. In: Lletres Asturianas. Boletín Oficial de l'Academia de la Llingua Asturiana. Principáu d'Asturies, nº 62, p. 7-42.

---

MARTINS; Cristina (2005) - El mirandès front al portugués I el castellà. Elements per a una breu caracterizació lingüística i sociolingüística d'una llengua minoritària. In: María Dolores Burdeus e Joan Verdegall (eds.), Anuari de l'Agrupación Borriana de Cultura. Revista de Recerca Humanística I Científica. Volume monográfico intitulado "Europa parla (I). Llengües romàniques minoritzades d'Europa", nº 16, p. 81-95. Versão em português disponível em [http://www.uc.pt/celga/membros/docs/Cristina\\_M/ANUARI.pdf](http://www.uc.pt/celga/membros/docs/Cristina_M/ANUARI.pdf)

---

### **10. Comunicações**

#### **10. Communications**

---

#### Comunicações orais por convite / Oral communications by invitation

---

A vitalidade de línguas minoritárias e atitudes linguísticas: o caso do mirandês. Conferência proferida, a convite da Academia de la Llingua Asturiana, em Oviedo, no âmbito das XV Xornaes d'Estudio da Facultá de Filoloxía a 23 de Outubro de 1996.

---

Mirandês: elementos para a compreensão da sua história e do seu estatuto actual. Conferência proferida, a convite do Instituto de Estudios Bercianos, em Ponferrada, Espanha, no âmbito das Jornadas sobre Lenguas en la Frontera /Xornadas sobre Lenguas na Fronteira, a 22 de Outubro de 1996. Esta conferência foi igualmente proferida, a convite da Sociedade de Língua Portuguesa, em Lisboa, a 4 de Março de 1997.

---

Participação, com uma intervenção sobre o Mirandês, na Mesa Redonda coordenada pela Doutora Manuela Barros Ferreira subordinada ao tema Dialectos Portugueses. Instituto de Linguística Teórica e Computacional (ILTEC), Lisboa, 20 de Fevereiro de 1998.

---

Projecto de Observatório Linguístico no 1º Ciclo do Ensino Básico. Comunicação apresentada, em co-autoria com Isabel Santos, ao V Congresso Internacional de Didáctica da Língua e da Literatura. Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 6-9 de Outubro, 1998.

---

Ensino do mirandês e bilinguismo. Comunicação apresentada, a convite do Centro de Estudos Mirandeses da Universidade do Porto ao Colóquio Internacional Estudos Mirandeses: balanço e prospectiva (Homenagem a António Maria Mourinho). Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 26 e 27 de Março, 1999.

---

O conhecimento gramatical das crianças no fim do 1º CEB: algumas considerações. Comunicação apresentada, em co-autoria com Isabel Almeida Santos, a convite dos organizadores das 1ªs Jornadas Científico-Pedagógicas de Português. Instituto de Língua e Literatura Portuguesas, Universidade de Coimbra, 5 e 6 de Novembro, 1999.

---

A Propósito da linguagem como instrumento. Palestra proferida no âmbito das Jornadas Pedagógicas da Faculdade de Direito da Universidade de Coimbra a convite dos organizadores. Coimbra, 28 de Março de 2000.

---

A Lei 7/99 de 29 de Janeiro: antes e depois. Comunicação apresentada, a convite dos organizadores, ao V International Symposium on European Languages and Legislations. Miranda do Douro, 25-18 de Abril de 2002.

---

Apresentação, a convite da Prof. Doutora Clara Keating, de uma sessão sobre Alternância de códigos no discurso bilingue português-mirandês, no âmbito do seminário Sociolinguística e Sociologia da linguagem: os usos da língua e a construção social da diferença do Mestrado em Linguística Descritiva do Grupo de Estudos Anglo-Americanos da FLUC. Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 1 de Março de 2003.

---

Bilinguismo: um desafio (mais um) para os sistemas educativos do espaço lusófono. Participação na mesa redonda intitulada A língua portuguesa no contexto educacional, e inserida na VII Mostra Cultural da Universidade de Coimbra. Universidade de Coimbra, 4 de Março de 2005.

---

Participação, com a apresentação do conteúdo da dissertação de doutoramento, no Quid Novi? 2005. 6º Ponto de Encontro de Investigações Recentes em Linguística. Porto, CLUP, 27 de Junho de 2005.

---

Participação, em representação da Faculdade de Letras, na mesa redonda subordinada ao tema Uma política de línguas para a Universidade. Festa das Línguas, Centro de Línguas da FLUC, 26 de Setembro de 2005.

---

Participação, a convite do Instituto Cervantes, com uma intervenção sobre o mirandês, na mesa redonda subordinada ao tema As línguas ibéricas nas suas vozes. Instituto Cervantes de Lisboa. 9 de Novembro de 2005.

---

O módulo "Funcionamento da Língua" dos programas de Português à luz da nova Terminologia Linguística para os Ensinos Básico e Secundário. Oficina científico-pedagógica orientada nas III Jornadas Científico-Pedagógicas de Português, ILLP/FLUC, 18 de Novembro de 2005 .

---

A construção da identidade diferenciada de L1 e L2 na aquisição bilingue: o papel dos mecanismos procedimentais e declarativos. Conferência proferida no âmbito das Conversas d'HorAl, a convite do Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, 26 de Janeiro de 2006.

---

Testes de nomeação rápida e consciência fonológica. Comunicação apresentada, com Cristina Petrucci Albuquerque (FPCEUC) na mesa redonda Linguagem e atenção: adaptação de instrumentos para a população portuguesa e relações com o desenvolvimento escolar no âmbito do VIII Congresso Internacional e Multidisciplinar: Aprendizagens Escolares e Funções Cognitivas. Desenvolvimento, Avaliação e Intervenções. 5 de Maio de 2006, Auditório da Reitoria da Universidade de Coimbra.

---

Mirandês: estado da arte, produtos e projectos. Comunicação proferida, a convite da Direcção Nacional da Associação Portuguesa de Linguística, na Mostra de Linguística. A Linguística em Portugal: estado da arte, projectos e produtos. Reitoria da Universidade de Lisboa, 27 de Junho de 2006.

---

Participação, a convite da Universidade Aberta, nas Conferências Abertas: Oficina de Gramática sobre a TLEBS com uma intervenção sobre Classes de Palavras. Universidade Aberta (Delegação de Coimbra). 26 de Outubro de 2006.

---

Responsável pela acção de formação Classes de palavras: critérios de identificação para orientadores de estágio do Ramo de formação Educacional da FLUC. FLUC, 17 Novembro de 2006.

---

Mirandês: um idioma de fronteira. Intervenção, no âmbito do VIII Curso de Verano Internacional de la Universidad de Extremadura, a convite do Centro de Estudios Gallegos de la UEX e da Universidade de Vigo. S. Martín de Trevejo (Cáceres), 10 de Julho de 2007.

---

Responsável pela sessão Aquisição de língua estrangeira no âmbito do Plano de formação para docentes de Português Língua Estrangeira promovido pelo Secretariado dos Cursos de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros da FLUC, 20 de Julho de 2007.

---

#### Outras comunicações orais / Other oral communications

O desaparecimento do mirandês na cidade de Miranda do Douro: uma leitura dos Estudos de filologia mirandesa de José Leite de Vasconcelos. Comunicação apresentada ao Encontro Regional da Associação Portuguesa de Linguística, realizado em Miranda do Douro a 10 e 11 de Setembro de 1993.

---

Desenvolvimento de testes de linguagem no âmbito da avaliação neuropsicológica. Comunicação apresentada por Cristina Petrucci Albuquerque (e preparada em colaboração com Cristina Martins, Maria João Seabra-Santos e Mário Simões) à X Conferência Internacional Avaliação Psicológica: Formas e Contextos. Universidade do Minho, Setembro de 2004.

---

PAL-PORT: Uma bateria de avaliação psicolinguística das afasias e outras perturbações da linguagem para a população portuguesa. Comunicação a apresentar por Isabel Festas (e preparada em colaboração com José A. LEITÃO; M. Dores FORMOSINHO; Cristina ALBUQUERQUE; Cristina MARTINS; António BRANCO; Luís ANDRÉ; Jorge LAINS; Nuno RODRIGUES; Nuno TEIXEIRA) à XI Conferência Internacional Avaliação Psicológica: Formas e Contextos, Universidade do Minho, Outubro de 2006.

---

## 11. Línguas

### 11. Language

---

**Língua**  
**Language**  
**Leitura**  
**Reading**  
**Escrita**  
**Writing**  
**Conversação**  
**Conversation**

Inglês  
Excelente  
Excelente  
Excelente

---

Francês  
Bom  
n.d.  
n.d.

---

Português  
Excelente  
Excelente  
Excelente

---

Espanhol (Castelhano)  
Bom  
n.d.  
Elementar

---